

Упражнение 10. Скажите, можно ли образовать страдательные причастия от глаголов поступать (в институт), привыкать (к работе), радоваться (встрече). Обоснуйте свой ответ.

Итак, изучение причастия – важный и трудный этап в процессе обучения русскому языку как иностранному. Предложенная методика с использованием средств наглядности, опорных схем и таблиц, системы упражнений поможет иностранным обучающимся в восприятии данной темы.

Список использованных источников

1. Новикова, О. Ю. Обучение русскому причастию с позиции коммуникативного подхода / О. Ю. Новикова // Проблемы преподавания филологических дисциплин иностранным учащимся: мат-лы 4-й междунар. науч.-метод. конф. – Воронеж: Научная книга, 2016. – С. 174–179.

2. Тарасенко, О. С. Особенности обучения активным причастиям прошедшего времени иностранных обучающихся в образовательных организациях юридического профиля / О. С. Тарасенко // Реализация инновационной системы языковой подготовки в неязыковых вузах: проблемы и перспективы: мат-лы междунар. науч.-практ. конф. (г. Воронеж, 18-19 мая 2016 г.): в 2-х ч. – Воронеж: ВИ МВД России, 2016. – С. 169–173.

УДК 372.881.161.1

СПЕЦИФИКА ПРОВЕДЕНИЯ ЗАНЯТИЙ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В КИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ

Савченко А. П., преподаватель

*Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь*

Аннотация: в данной статье рассматриваются культурные особенности китайских студентов, на которые следует обратить внимание при подготовке и проведении занятий по русскому языку как иностранному.

Ключевые слова: этнокультурные особенности, грамматика, фонетические различия, артикуляционный аппарат, адаптация.

THE SPECIFICS OF CONDUCTING CLASSES IN RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE IN A CHINESE AUDIENCE

Savchenko A. P., lecturer

Belarusian National Technical University

Minsk, Republic of Belarus

Summary: this article discusses the cultural features of Chinese students, which should be paid attention to when preparing and conducting classes in Russian as a foreign language.

Keywords: ethnocultural features, grammar, phonetic differences, articulation apparatus, adaptation

Обучение русскому языку в рамках профессиональной подготовки иностранных студентов является одним из признаков интеграции высшего образования Беларуси в мировое образование. На данный момент в Беларуси проходит обучение большое количество иностранных студентов из разных стран, в основном из африканских, латинских и азиатских. В последнее время азиатское направление, в большей степени китайское, можно считать одним из самых перспективных в плане сотрудничества – это обусловлено укреплением экономических и политических связей между странами. Благодаря этому возрастает и необходимость обучения китайских студентов русскому языку для запуска процесса социализации и интеграции иностранцев в нашу культуру.

В процессе изучения русского языка китайские студенты сталкиваются со многими трудностями, так как русский язык считается самым сложным языком для изучения. Для китайской аудитории это обусловлено следующими факторами:

1. Использование кириллицы. Проблема заключается в том, что, вместо привычной для всех иностранцев латиницы, восточнославянские языки имеют кириллицу. Это влечет за собой необходимость изучения абсолютно новой для студентов графической системы. Для китайцев это вызывает дополнительные трудности, так как их язык характеризуется неалфавитной письменностью: они используют

иероглифы, а для обозначения транскрипции слова они пользуются латинскими символами, обозначающими совершенно другие звуки.

2. Фонетические различия. В русском языке существуют такие звуки, которых в китайском языке нет. В связи с отсутствием звука [р] в фонетической системе китайского языка артикуляционный аппарат китайских студентов формируется таким образом, что перестроить его на произношение звука [р] становится очень сложно, поэтому студенты заменяют его звуком [л]. Добиться постановки данного звука можно выполнением артикуляционных упражнений, направленных на выработку данного звука, и произношением скороговорок. Также из-за отсутствия звуков [б], [в], [г], [д] в китайском языке в нем не наблюдается и разграничения по глухости-звонкости, что приводит к тому, что звуки [б] и [п], [г] и [к], [д] и [т] они воспринимают абсолютно одинаково. Также в китайском и русском языке интонация и ударение выполняют различные функции [2].

3. Грамматика русского языка является довольно сложной, так как она имеет множество явлений, совершенно новых для иностранцев: склонение и спряжение глагола, большое количества приставок с различными оттенками лексического значения, не совсем типичное для иностранцев понимание категории рода. Стоит также отметить множество исключений из правил, которые достаточно сложно объяснить иностранным студентам, так как они появились в результате постепенного развития языка. При этом совершенно нецелесообразно тратить учебное время на объяснение подобных явлений студентам не филологических специальностей, поэтому эти исключения должны быть просто заучены.

Адаптация китайских студентов в Беларуси является одним из ключевых аспектов их учебной и жизненной деятельности. В целом Беларусь представляет собой довольно удобную страну для проживания и обучения иностранцев, однако китайские студенты, начиная свою учебу в Беларуси, сталкиваются с некоторыми сложностями, такими как различия в образе жизни, культурные различия и потребности в привычных продуктах, которые в Китае могут быть обыденными. Но благодаря разнообразным культурным действиям, экскурсиям, знакомству с местными жителями и знакомством с новыми людьми из других стран, они постепенно социализируются. В целом адаптация китайских студентов в Беларуси зависит от многих факторов, таких как уровень языковой подготовки, особенности

личности, уровня адаптивности и многих других. Однако помощь со стороны университета и последующее знакомство с местной культурой необходимы для успешной адаптации в новой стране.

При работе с любыми иностранными студентами для построения наиболее эффективного учебного процесса необходимо также учитывать и их этнокультурные особенности, которые оказывают сильное влияние на поведение и способность учиться. Для китайских студентов характерно соблюдение иерархии (как возрастной, так и должностной), то есть проявление уважения к людям, находящимся выше их по статусу, для них является обязательным. В этом кроется не только большое количество плюсов, но также и некоторые минусы: китайские студенты редко задают вопросы, даже если им непонятно, так как они считают, что они не имеют права отнимать время преподавателя и других студентов. Также китайские студенты довольно редко проявляют инициативу на занятиях, они всегда ждут указаний учителя, и простой вопрос о том, кто из присутствующих студентов желает начать, например, читать текст, может поставить их в тупик [1].

Стоит также принимать во внимание тот факт, что китайские студенты предпочитают строить свои взаимоотношения на основе личных связей и дружеских отношений. Это может привести к тому, что китайские студенты будут предпочитать работать вместе с теми, кого знают и кому доверяют, а не с незнакомыми людьми.

В целом преподавание русского языка как иностранного китайской аудитории требует тщательной подготовки и знания культурных и ментальных особенностей студентов. Это позволяет преподавателям адаптировать учебный материал к потребностям и способностям студентов и создать достаточно комфортную и продуктивную учебную среду.

Список использованных источников

1. Особенности обучения русскому языку в современной китайской аудитории: проблемы и пути решения [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-obucheniya-russkomu-yazyku-v-sovremennoy-kitayskoy-auditorii-problemy-i-puti-resheniya/viewer>. – Дата доступа: 02.03.2023.

2. Щукин, А. Н. Обучение иностранным языкам. Теория и практика: учеб. пособие для преподав. и студ. / А. Н. Щукин. – М.: Филоматис: Омега-Л, 2010. – 480 с.

УДК 811.161.1(06)

**ПРИЁМЫ РАБОТЫ С ПАРОНИМАМИ В ПРАКТИКЕ
ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ**

**Сазонова Н. В., преподаватель,
Белая А. Г., старший преподаватель**
*Белорусский национальный технический университет
Минск, Республика Беларусь*

Аннотация: в статье рассматривается проблема паронимии при изучении лексики русского языка иностранными учащимися, предлагаются различные системы работы с паронимами и приводится пример варианта подобной работы с семантизацией паронимов.

Ключевые слова: изучение русского языка как иностранного, семантизация, паронимия, паронимазия.

**METHODS OF WORKING WITH PARONYMS IN THE
PRACTICE OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN
LANGUAGE**

**Sazonova N. V., lecturer,
Belaja A. G., senior lecturer**
*Belarusian National Technical University
Minsk, Republic of Belarus*

Summary: the article deals with the problem of paronymy in the study of the vocabulary of the Russian language, various systems for working with paronyms are proposed and an example of a variant of working with the semantization of paronyms is given.

Keywords: study of Russian as a foreign language, semantization, paronymy, paronomasia.